

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Protection civile et conception stratégique

Le rapport de la Commission d'étude des questions de stratégie chargée d'établir les bases d'une conception stratégique suisse fait également largement état de la protection civile qui prend de plus en plus d'importance dans le cadre de la défense totale. Ce rapport met aussi clairement en évidence que l'armée et la protection civile, complétées par la défense économique du pays forment la chaîne de la sauvegarde et de la survie dont aucun maillon ne peut être négligé. A ce propos, nous citons la conception 1971 de la protection civile au sujet de laquelle nous parlerons prochainement dans notre revue. Nous commençons aujourd'hui la publication d'importants extraits de ce rapport se rapportant à la protection civile. La «partie romande» du prochain numéro contiendra également un texte à ce sujet.

Notre photographie de couverture, ainsi qu'un article illustré se rapportent à l'ouverture, à Erstfeld, du centre de protection civile du canton d'Uri. Cette réalisation fournit la preuve que la protection civile est également prise au sérieux en Suisse centrale et qu'elle y fait de grands progrès. Un peu partout en Suisse, d'autres centres de protection civile sont en voie de construction ou en projet. Nous en parlerons régulièrement et publierons prochainement un compte rendu sur les efforts fournis par la ville de Thoune qui, de concert avec les communes des environs a mis en fonction à Allmendingen un centre de formation fort judicieusement conçu.

Il est réjouissant de constater que le travail d'information fourni par l'Union suisse pour la protection des civils, en collaboration avec l'Office fédéral, soit

mis en évidence dans de nombreuses expositions et lors de diverses manifestations, comme par exemple, l'exposition itinérante présentée en Suisse romande. A ce propos, nous nous excusons de ce que l'espace dont nous disposons dans notre revue soit devenu trop restreint pour nous permettre de publier régulièrement des articles détaillés sur toutes les expositions et manifestations qui ont lieu. Si nous le faisons ce serait au détriment des publications d'actualité concernant la Suisse et l'étranger dont nos lecteurs trouveront également un choix dans ce numéro.

Avec mes meilleures salutations  
Votre Rédacteur.

*Hans Petermann*

## Ihr AV-Berater: Perrot AG, Biel

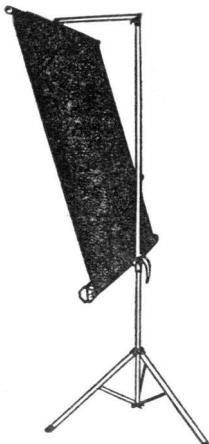
Audio-Visual-Abt., Neuengasse 5, Telefon 032 3 67 11

### Die Weltmarke für Schulprojektionswände

**DA-LITE**

#### Wonderlite

die ideale Wand für Schreibprojektoren mit Silbertuch für Tageslicht, neigbar zum Ausschalten der Bildverzerrung.



#### Stativmodelle

von 150 x 150 bis 240 x 240 cm

#### Wandmodelle

in jeder Grösse, mit Handbetrieb oder elektrischer Bedienung.

#### Wonderlite

Silberwand mit Spannvorrichtung. Grössen: 125 x 125 cm, 150 x 150 cm, 180 x 180 cm. Stativ- und Wandmodelle.

#### V-3 matt

weisses, mattes Tuch mit grossem Reflexionsvermögen, in allen Grössen, Stativ oder Wandmontage.

#### Verlangen Sie unser Angebot mit Mengenrabatten!

**Gutschein senden an Perrot AG, Postfach, 2501 Biel**

- Ich wünsche kostenlose Beratung unter tel. Anmeldung
- Senden Sie mir Unterlagen über Projektionswände Da-Lite
- Senden Sie Prospekte über

Name, Adresse, Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Karte  
210 x 145 mm

Marke  
40 x 60 mm



Bilden Sie sich eine herrliche Sammlung mit unseren Bildmarken aus Pressgold. Beschränkte Auflage. Es ist die dritte Bildmarke, die bis heute herausgegeben wurde.

Untenstehenden Bestellschein bitte ausschneiden und sofort ausfüllen (grosse Buchstaben)

-----  
Ausschneiden und in einem Briefumschlag an

**Goldpress, Postfach 405, 1000 Lausanne 17,** senden

Der(die) Unterzeichnete wünscht \_\_\_\_\_ Exemplar(e) zu Fr. 19.50 pro Stück + Porto und Nachnahme

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ SZ

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Postleitzahl: \_\_\_\_\_ Ortschaft: \_\_\_\_\_